

TERMOS & CONDIÇÕES DE USO

LEIA OS TERMOS E CONDIÇÕES DESTE CONTRATO DE LICENÇA AO USUÁRIO FINAL (“CONTRATO”) COM ATENÇÃO ANTES DE USAR A SOLUÇÃO (CONFORME A DEFINIÇÃO ABAIXO). ESTE É UM CONTRATO LEGALMENTE VINCULATIVO COM A BABEL LESSON NINE GMBH (A SEGUIR DESIGNADA “LESSON NINE” OU “FORNECEDOR”), SITA EM MAX-BEER-STR. 2, 10119 BERLIN. PODERÁS (A SEGUIR DESIGNADO TAMBÉM COMO “UTILIZADOR” ENCONTRAR MAIS INFORMAÇÕES NO NOSSO AVISO LEGAL.

ESTES TERMOS E CONDIÇÕES GERAIS (A SEGUIR DESIGNADOS: “AGB”) SÃO APLICÁVEIS EM LIGAÇÃO COM CONDIÇÕES POSSIVELMENTE ADICIONAIS A TÍTULO DA SECÇÃO 5 DO QUADRO JURÍDICO FINAL PARA TODOS OS SERVIÇOS BABEL QUE SÃO DESTINADOS AOS CONSUMIDORES. REGULAMENTOS DIFERENTES E COMPLEMENTARES APLICAM-SE APENAS SE ISSO FOR EXPRESSAMENTE ACORDADO.

ESTES TERMOS E CONDIÇÕES SÃO IGUALMENTE APLICÁVEIS ÀS OFERTAS GRATUITAS E PAGAS NO BABEL.

AO CONSENTIR ELETRONICAMENTE, INSTALAR A SOLUÇÃO OU USAR A SOLUÇÃO, VOCÊ ACEITA TODOS OS TERMOS E CONDIÇÕES DESTE CONTRATO EM SEU NOME E EM NOME DE QUALQUER ENTIDADE OU INDIVÍDUO QUE VOCÊ REPRESENTA OU PARA CUJO DISPOSITIVO VOCÊ ADQUIRE SOLUÇÕES DO FORNECEDOR (COLETIVAMENTE “VOCÊ”). SE VOCÊ NÃO CONCORDAR COM OS TERMOS E CONDIÇÕES DESTE CONTRATO, NÃO PROSSIGA O PROCESSO DE INSTALAÇÃO E EXCLUA OU DESTRUA TODAS AS CÓPIAS DA SOLUÇÃO EM SUA POSSE.

ESTE CONTRATO ESTÁ RELACIONADO AO SEU USO DE CERTOS SOFTWARES OU SERVIÇOS (INCLUINDO QUALQUER UPGRADE OU ATUALIZAÇÃO A ELE) FORNECIDO PELO FORNECEDOR (CADA UM UMA “SOLUÇÃO”) E QUALQUER DOCUMENTAÇÃO RELACIONADA. NESTE CONTRATO, “DOCUMENTAÇÃO” SIGNIFICA QUALQUER MANUAL DO USUÁRIO E INSTRUÇÕES DO FORNECEDOR COM A SOLUÇÃO; E “CONDIÇÕES APLICÁVEIS” SIGNIFICA, COLETIVAMENTE, A VIGÊNCIA DA ASSINATURA JUNTO COM OS TIPOS DE DISPOSITIVOS, NÚMERO DE DISPOSITIVOS PERMITIDOS, OUTRAS LIMITAÇÕES DESCRITAS PELA SEÇÃO 2, A DOCUMENTAÇÃO OU OS DOCUMENTOS DE TRANSAÇÃO SOB OS QUAIS VOCÊ ADQUIRIU A SOLUÇÃO. ESTE CONTRATO SUPLANTA E SUBSTITUI QUALQUER OUTRO CONTRATO PREVIAMENTE FIRMADO COM RELAÇÃO A UMA VERSÃO ANTERIOR DA SOLUÇÃO. O FORNECEDOR PODE ALTERAR ESTE CONTRATO A QUALQUER MOMENTO ATRAVÉS DE UMA NOTIFICAÇÃO FORNECIDA A VOCÊ DE ACORDO COM ESTE CONTRATO E O FATO DE VOCÊ CONTINUAR A UTILIZAR A SOLUÇÃO, CONSTITUIRÁ SUA ACEITAÇÃO DA ALTERAÇÃO DESTE CONTRATO.

1. LICENÇA

O FORNECEDOR CONCEDE A VOCÊ UMA LICENÇA NÃO EXCLUSIVA PARA USAR O SERVIÇO PELO PERÍODO ACORDADO INDICADO NAS CONDIÇÕES APLICÁVEIS, INCLUINDO QUALQUER EXTENSÃO OU RENOVAÇÃO (A “VIGÊNCIA DA ASSINATURA”), DESDE QUE VOCÊ CONCORDE COM OS TERMOS E CONDIÇÕES DESTE CONTRATO.

2. SERVIÇOS OFERECIDOS, ÂMBITO

2.2 A BABEL É UM SISTEMA DE APRENDIZAGEM ON-LINE QUE PERMITE EXPANDIR AS SUAS HABILIDADES NO IDIOMA DE MANEIRA SIMPLES, MODERNA E EFICIENTE.

2.3 ALGUNS RECURSOS E CONTEÚDO ESTÃO ACESSÍVEIS DE FORMA GRATUITA PARA O UTILIZADOR. SERVIÇOS COM CUSTOS SÃO CLARAMENTE DESIGNADOS COMO TAL E PODEM SER RECEBIDOS CONTRA O PAGAMENTO DE TAXAS OU ALEGAÇÃO DE PREÇOS.

2.4 ESTES TERMOS E CONDIÇÕES E OS SERVIÇOS ASSIM REGULAMENTADOS DESTINAM-SE EXCLUSIVAMENTE PARA OS UTILIZADORES, QUE ATUEM COMO UM CONSUMIDOR. UM CONSUMIDOR É QUALQUER PESSOA FÍSICA QUE CONTRATA UMA OPERAÇÃO COM FINS NÃO RELACIONADOS, PRINCIPALMENTE, COM A SUA ATIVIDADE COMERCIAL OU DE PROFISSIONAL INDEPENDENTE. OUTROS TERMOS E CONDIÇÕES APLICAM-SE A TODAS AS OUTRAS PARTES CONTRATUAIS.

3. CRIAÇÃO DE UMA CONTA DE UTILIZADOR E CONCLUSÃO DE CONTRATO

3.1 O UTILIZADOR PODE CRIAR UMA CONTA A PARTIR DO VOUCHER RECEBIDO POR SMS. PARA ISSO, ELE DEVE INSERIR O SEU PRIMEIRO NOME E O SEU ENDEREÇO DE E-MAIL NO FORMULÁRIO DE REGISTO, DETERMINAR UMA PALAVRA-PASSE LIVREMENTE SELECIONÁVEL E ACEITAR ESTES TERMOS E CONDIÇÕES. MAIS DADOS PODEM SER ESPECIFICADOS APÓS A CRIAÇÃO DA CONTA DE UTILIZADOR ATRAVÉS DA PÁGINA DE PERFIL PESSOAL. CADA UTILIZADOR PODE SE REGISTRAR APENAS UMA VEZ. UM PRÉ-REQUISITO PARA A ABERTURA DE UMA CONTA É A MAIORIDADE DO UTILIZADOR.

3.2 DEPOIS DE ENVIAR O FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO PREENCHIDO, O UTILIZADOR RECEBERÁ UM E-MAIL GERADO AUTOMATICAMENTE COM UM HIPERLINK, PERMITINDO QUE ELE SE AUTENTIQUE ATRAVÉS DO ENDEREÇO DE E-MAIL.

3.3 O UTILIZADOR É OBRIGADO A ESCOLHER UMA SENHA COM SEGURANÇA SUFICIENTE E MANTÊ-LA EM SEGREDO. ASSIM QUE O UTILIZADOR TIVER CONHECIMENTO QUE ALGUÉM SABE A SUA SENHA OU SE TIVER SIDO FORÇADO A DAR SUA SENHA A TERCEIROS, ELE DEVERÁ ALTERAR A MESMA IMEDIATAMENTE.

3.4 A LESSON NINE COMUNICARÁ COM O UTILIZADOR PRINCIPALMENTE ATRAVÉS DO SEU ENDEREÇO DE E-MAIL FORNECIDO NO FORMULÁRIO DE REGISTO E, EM PARTICULAR, PODERÁ INFORMÁ-LO SOBRE QUAISQUER DECLARAÇÕES DE INTENÇÃO (POR EXEMPLO, RESCISÕES) QUE SEJAM RELEVANTES PARA O CONTRATO. O UTILIZADOR PODE INFORMAR O LESSON NINE A QUALQUER MOMENTO SOBRE UM ENDEREÇO DE E-MAIL ATUAL.

4. DIREITOS DE PROPRIEDADE

4.1. AS SOLUÇÕES SÃO PROPRIEDADE INTELECTUAL DO FORNECEDOR E SÃO PROTEGIDAS PELAS LEIS DE COPYRIGHT DISPOSIÇÕES DE TRATADOS INTERNACIONAIS E OUTRAS LEIS EM VIGOR DO PAÍS NO QUAL A SERVIÇO É UTILIZADO. A ESTRUTURA, A ORGANIZAÇÃO E O CÓDIGO DO SERVIÇO SÃO SEGREDOS COMERCIAIS VALIOSOS E INFORMAÇÕES CONFIDENCIAIS DO FORNECEDOR. NA MEDIDA EM QUE VOCÊ FORNECER QUALQUER COMENTÁRIO OU SUGESTÃO SOBRE O SERVIÇO O FORNECEDOR TERÁ O DIREITO E A PERMISSÃO PARA RETER E USAR TAIS COMENTÁRIOS OU SUGESTÕES EM PRODUTOS OU SERVIÇOS ATUAIS OU FUTUROS, SEM COMPENSAÇÃO A VOCÊ E SEM A SUA APROVAÇÃO DE TAL RETENÇÃO OU USO.

5. CONTRATOS E PACOTES

5.1 SE UM CONTRATO PREMIUM TAMBÉM INCLUI, MAS NÃO SE LIMITA A, UM SERVIÇO QUE PODE SER USADO PARA AULAS DE IDIOMAS ON-LINE AO VIVO, POR EXEMPLO, “BABEL LIVE”

(DORAVANTE DESIGNADO “SERVIÇOS DE SALA DE AULA VIRTUAL”) E/OU UM SERVIÇO COM O QUAL UM TESTE DE IDIOMA ON-LINE INCLUINDO UM CERTIFICADO DE CONCLUSÃO PODE SER CONCLUÍDO, POR EX. “BABEL ENGLISH TEST” (DORAVANTE DENOMINADO “LANGUAGE TEST SERVICES”) (TAL CONTRATO PREMIUM, DORAVANTE DENOMINADO “CONTRATO DE PACOTE”), APLICANDO-SE AS DISPOSIÇÕES ADICIONAIS DESTA SEÇÃO 5. EM CASO DE CONTRADIÇÃO ENTRE ESTA CLÁUSULA 5 E AS DEMAIS CLÁUSULAS DO AGB, PREVALECERÃO AS DISPOSIÇÕES DA CLÁUSULA 5 (INCLUSIVE AS CLÁUSULAS REFERIDAS NA CLÁUSULA 5).

6. GARANTIA LIMITADA; ISENÇÕES E EXCLUSÃO DE RESPONSABILIDADE

6.1. SUJEITO AO RESTANTE DESTA SEÇÃO 6, O FORNECEDOR GARANTE A VOCÊ QUE O SERVIÇO FUNCIONARÁ, OU SERÁ EXECUTADO, SUBSTANCIALMENTE DE ACORDO COM A DOCUMENTAÇÃO POR UM PERÍODO DE TRINTA (30) DIAS APÓS O RECEBIMENTO INICIAL DO SERVIÇO. PARA FAZER UMA REIVINDICAÇÃO DE GARANTIA, É NECESSÁRIO SEGUIR AS INSTRUÇÕES FORNECIDAS PELA FONTE DA QUAL O SOFTWARE FOI COMPRADO. SE O SERVIÇO NÃO FUNCIONAR SUBSTANCIALMENTE DE ACORDO COM A DOCUMENTAÇÃO, A RESPONSABILIDADE TOTAL E EXCLUSIVA DO FORNECEDOR E SEUS DISTRIBUIDORES E AGENTES E SEU RECURSO EXCLUSIVO SERÃO LIMITADOS, DE ACORDO COM A OPÇÃO DO FORNECEDOR: (I) À SUBSTITUIÇÃO DO SERVIÇO; OU (II) O REEMBOLSO DAS REMUNERAÇÕES E COBRANÇAS PAGAS POR VOCÊ PELO SERVIÇO (AS “REMUNERAÇÕES”). ESSA GARANTIA SE APLICA APENAS AO SERVIÇO COMO FORNECIDO ORIGINALMENTE E NÃO SE APLICA ÀS ATUALIZAÇÕES OU DEFEITOS CAUSADOS PELA COMBINAÇÃO, OPERAÇÃO OU USO DA SOLUÇÃO COM SOFTWARE, HARDWARE OU OUTROS MATERIAIS, DISPOSITIVOS, SOFTWARE OU OUTROS MATERIAIS QUE NÃO ESTEJAM EM CONFORMIDADE COM OS REQUISITOS DO FORNECEDOR ESTABELECIDOS NA DOCUMENTAÇÃO.

6.2. O FORNECEDOR E SEUS DISTRIBUIDORES E AGENTES NÃO GARANTEM E NÃO PODEM GARANTIR O DESEMPENHO OU OS RESULTADOS QUE VOCÊ PODE OBTER ATRAVÉS DO USO DE QUALQUER SOLUÇÃO. O RECURSO NESTA SEÇÃO DECLARA OS RECURSOS EXCLUSIVOS PARA A VIOLAÇÃO DA GARANTIA POR PARTE DO FORNECEDOR OU SEUS DISTRIBUIDORES OU AGENTES. EXCETO PARA A GARANTIA LIMITADA PRECEDENTE, A SOLUÇÃO É FORNECIDA “NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRA” E O FORNECEDOR E SEUS DISTRIBUIDORES E AGENTES NÃO FORNECEM NENHUMA GARANTIA OU CONDIÇÃO EXPRESSA OU IMPLÍCITA E, NO LIMITE MÁXIMO PERMITIDO POR LEI, SE ISENTAM DE TODA E QUALQUER CONDIÇÃO E GARANTIA IMPLÍCITA POR ESTATUTO, LEI COMUM, JURISPRUDÊNCIA OU OUTRAS TEORIAS DE LEI, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, GARANTIAS IMPLÍCITAS OU CONDIÇÕES DE NÃO INFRAÇÃO DE DIREITOS DE TERCEIROS, COMERCIALIZAÇÃO, QUALIDADE ADEQUADA OU ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA. O FORNECEDOR NÃO GARANTE QUE A OPERAÇÃO DAS SOLUÇÕES SERÁ ININTERRUPTA OU LIVRE DE ERROS, QUE AS SOLUÇÕES FUNCIONARÃO CORRETAMENTE EM QUALQUER DISPOSITIVO OU COM QUALQUER CONFIGURAÇÃO ESPECÍFICA DE HARDWARE E/OU SOFTWARE, OU QUE AS SOLUÇÕES PROTEGERÃO INTEGRALMENTE OS DADOS SELECIONADOS, AS INFORMAÇÕES OU O CONTEÚDO ARMAZENADO OU TRANSMITIDO ATRAVÉS DA INTERNET.

6.3. NÃO OBSTANTE QUALQUER OUTRA DISPOSIÇÃO DESTA SEÇÃO, TODAS AS SOLUÇÕES FORNECIDAS A VOCÊ SEM REMUNERAÇÕES (INCLUINDO SOLUÇÕES FORNECIDAS COMO SOLUÇÃO “GRATUITA”, “DE TESTE” OU “BETA”) SÃO FORNECIDAS “NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRAM”, “COM TODAS AS FALHAS” E “QUANDO DISPONÍVEIS”, SEM NENHUMA GARANTIA DE QUALQUER TIPO E SEM SUPORTE OU OUTROS SERVIÇOS POR PARTE DO FORNECEDOR.

6.4. NO LIMITE MÁXIMO PERMITIDO PELA LEGISLAÇÃO, EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, O FORNECEDOR OU QUALQUER EMPRESA QUE CONTROLE, SEJA CONTROLADA OU ESTEJA SOB CONTROLE COMUM COM O FORNECEDOR (COLETIVAMENTE, O “GRUPO DO FORNECEDOR”) OU SEUS RESPECTIVOS AGENTES, LICENCIANTES, REPRESENTANTES, FORNECEDORES, DISTRIBUIDORES, REVENDEDORES, OPERADORAS DE TELEFONIA MÓVEL EM CUJAS REDES A SOLUÇÃO É FORNECIDA OU OUTROS PARCEIROS COMERCIAIS, SERÁ RESPONSÁVEL PERANTE VOCÊ OU QUALQUER TERCEIRO POR QUAISQUER DANOS INDIRETOS, EMERGENTES, INCIDENTAIS, PUNITIVOS OU ESPECIAIS DE QUALQUER TIPO, SEM CONSIDERAR A CAUSA OU TEORIA DE RESPONSABILIDADE, OU QUAISQUER DANOS (SEJAM DIRETOS OU INDIRETOS) INCORRIDOS POR PERDA DE NEGÓCIOS, LUCROS OU RECEITA, PERDA DE PRIVACIDADE, PERDA DE USO DE QUALQUER DISPOSITIVO OU SOLUÇÃO (INCLUINDO, ENTRE OUTROS, A SOLUÇÃO), CUSTOS DE COMPRA DE BENS E SERVIÇOS PARA SUBSTITUIÇÃO, INTERRUPÇÃO COMERCIAL, PERDA DE INFORMAÇÕES COMERCIAIS OU OUTRAS PERDAS PECUNIÁRIAS, SURTINDO FORA DO ÂMBITO DESTE CONTRATO OU DA SOLUÇÃO FORNECIDA SOB ESTE DOCUMENTO, MESMO QUE O FORNECEDOR TENHA SIDO INFORMADO SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS. NENHUM MEMBRO DO GRUPO DO FORNECEDOR SERÁ RESPONSÁVEL POR QUALQUER ACESSO NÃO AUTORIZADO, OU QUALQUER CORRUPÇÃO, APAGAMENTO, ROUBO, DESTRUIÇÃO, ALTERAÇÃO, DIVULGAÇÃO NÃO INTENCIONAL OU PERDA DE DADOS, DE INFORMAÇÕES OU DE CONTEÚDOS TRANSMITIDOS, RECEBIDOS OU ARMAZENADOS POR, OU EM CONEXÃO COM, UMA SOLUÇÃO, INDEPENDENTEMENTE DA CAUSA. NO LIMITE MÁXIMO PERMITIDO POR LEI, EM NENHUM CASO, A RESPONSABILIDADE DO FORNECEDOR, DE QUALQUER MEMBRO DO GRUPO DO FORNECEDOR OU SEUS DISTRIBUIDORES OU AGENTES, POR QUALQUER DANO, ULTRAPASSARÁ O VALOR DAS REMUNERAÇÕES PAGAS PELA SOLUÇÃO PELA VIGÊNCIA DA ASSINATURA APLICÁVEL.

6.5. AS EXCLUSÕES E LIMITAÇÕES PRECEDENTES DE RESPONSABILIDADE DO FORNECEDOR, MEMBROS DO GRUPO DO FORNECEDOR E SEUS DISTRIBUIDORES E AGENTES NÃO LIMITARÃO SUA RESPONSABILIDADE POTENCIAL POR MORTE, LESÕES PESSOAIS OU FRAUDE ALÉM DO LIMITE PERMITIDO PELA LEGISLAÇÃO EM VIGOR.

7. PRIVACIDADE. PROCESSAMENTO DE INFORMAÇÕES PESSOAIS

7.1. VOCÊ RECONHECE E CONCORDA QUE A SOLUÇÃO PODE SE COMUNICAR AUTOMATICAMENTE COM A TECNOLOGIA BASEADA EM NUVEM DO FORNECEDOR PARA FUNCIONAR E PARA TORNAR AS SOLUÇÕES E PRODUTOS E SERVIÇOS DE OUTROS FORNECEDORES MAIS EFICAZES. VOCÊ PODE RETIRAR SEU CONSENTIMENTO COM ESSA COMUNICAÇÃO APENAS ATRAVÉS DA DESINSTALAÇÃO DA SOLUÇÃO.

7.2. O FORNECEDOR PROCESSA CERTAS INFORMAÇÕES E DADOS (QUE PODEM INCLUIR INFORMAÇÕES DE IDENTIFICAÇÃO PESSOAL E/OU DADOS PESSOAIS) RELACIONADOS: (I) AO USUÁRIO DA SOLUÇÃO E/OU QUALQUER DISPOSITIVO QUE USA A SOLUÇÃO; (II) À SOLUÇÃO E/OU QUALQUER DISPOSITIVO QUE USA A SOLUÇÃO, DE ACORDO COM A POLÍTICA DE PRIVACIDADE DO FORNECEDOR EM WWW.AVAST.COM (ONDE O FORNECEDOR É A AVAST SOFTWARE S.R.O), WWW.AVG.COM (ONDE O FORNECEDOR É A AVG NETHERLANDS BV) OU WWW.HIDEMYASS.COM (ONDE O FORNECEDOR É A PRIVAX LIMITED).

8. PRAZO, PRORROGAÇÃO E RESCISÃO DE CONTRATOS

8.1 DESDE QUE NENHUM CONTRATO PREMIUM COM BASE EM TAXAS TENHA SIDO CONCLUÍDO, O UTILIZADOR PODE RESCINDIR O CONTRATO BÁSICO A QUALQUER MOMENTO, DE ACORDO COM A SECÇÃO 3.2.

8.2 SALVO DISPOSIÇÃO EM CONTRÁRIO NO CONTRATO, OS CONTRATOS PREMIUM SÃO ASSINATURAS CONTÍNUAS RECORRENTES AUTOMATICAMENTE PARA O PERÍODO DE TEMPO CONTRATUALMENTE ACORDADO (POR EXEMPLO, 3, 6 OU 12 MESES), DESDE QUE O UTILIZADOR OU A LESSON NINE NÃO RESCINDAM O CONTRATO PREMIUM RESPETIVAMENTE NO PRAZO DE 48 HORAS ANTES DO RESPETIVO PRAZO TERMINAR. TAXAS PARA PERÍODOS DE RENOVAÇÃO TAMBÉM SERÃO COBRADAS ANTECIPADAMENTE. TODOS OS CONTRATOS PODEM SER RESCINDIDOS NO FINAL DO RESPETIVO PRAZO.

8.3 OS CONTRATOS PREMIUM QUE SÃO ADQUIRIDOS POR “PAGAMENTOS MENSIS OU SEMANAIS”, SÃO EXPRESSAMENTE DESIGNADOS COMO PRAZO FIXO OU INDEFINIDO. SE ELES FOREM LIMITADOS, O CONTRATO TERMINA COMNO TERMO DO PRAZO, SEM A NECESSIDADE DE RESCISÃO. SE ELES FOREM PERPÉTUOS, OS PARÁGRAFOS A SEGUIR APLICAM-SE.

8.4 O CANCELAMENTO DE CONTRATOS EFETUA-SE ATRAVÉS DA OPERADORA QUE O CLIENTE ADQUIRIU O SEU PRODUTO DA BABEL.

8.5 OS CONTRATOS PREMIUM QUE FORAM ADQUIRIDOS ATRAVÉS DA APPLE APP STORE, DA GOOGLE PLAY STORE NO DA GOOGLE OU OUTROS PRESTADORES DE SERVIÇOS DEVE SER TERMINADO DE ACORDO COM AS CONDIÇÕES APLICÁVEIS DO RESPETIVO FORNECEDOR DE SERVIÇOS. O PROCEDIMENTO EXATO É DESCRITO NO SITE DA APPLE APP STORE, DA GOOGLE PLAY STORE OU DE OUTRO SERVIÇO.

8.6 O DIREITO DE RESCISÃO IMEDIATA POR JUSTA CAUSA NÃO É AFETADO.

9. RESTRIÇÕES

APLICA-SE A ESTE TERMO A LEGISLAÇÃO BRASILEIRA.

10. ACESSIBILIDADE DO SITE, LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE

10.1 A LESSON NINE USA AS TECNOLOGIAS ATUAIS E COMUMMENTE USADAS PARA OS SEUS SERVIÇOS. PARA BENEFICIAR TOTALMENTE DA BABEL, O UTILIZADOR TAMBÉM DEVE USAR ESSAS TECNOLOGIAS (POR EXEMPLO, TECNOLOGIAS DE NAVEGADORES ATUAIS, ADOBE FLASH) OU ATIVAR A SUA UTILIZAÇÃO NOS SEUS COMPUTADORES OU DISPOSITIVOS MÓVEIS (POR EXEMPLO, ATIVAÇÃO DE SCRIPT JAVA, COOKIES, POP-UPS). AO USAR TECNOLOGIAS MAIS ANTIGAS OU POUCO USADAS, É POSSÍVEL QUE O UTILIZADOR APENAS POSSA USAR A BABEL DE FORMA LIMITADA.

10.2 OS SERVIÇOS DE INTERNET NECESSÁRIOS PARA O USO DA BABEL E O EQUIPAMENTO NECESSÁRIO SÃO DA INTEIRA RESPONSABILIDADE DO UTILIZADOR, RELATIVAMENTE AOS CUSTOS INCORRIDOS, À DISPONIBILIDADE E À SEGURANÇA DA LIGAÇÃO DE DADOS.

10.3 O FORNECEDOR NÃO GARANTE EXPRESSAMENTE QUE OS SERVIÇOS OFERECIDOS SÃO ADEQUADOS PARA OS OBJETIVOS ESPECÍFICOS DESEJADOS PELO UTILIZADOR INDIVIDUAL.

10.4 ESTÃO EXCLUÍDOS OS DIREITOS DE REIVINDICAÇÃO POR DANOS POR PARTE DO UTILIZADOR. COM EXCEÇÃO DOS PEDIDOS DE INDEMNIZAÇÃO DO UTILIZADOR EM CASO DE DANOS PESSOAIS, LESÃO CORPORAL, DANOS À SAÚDE OU VIOLAÇÃO DE OBRIGAÇÕES CONTRATUAIS ESSENCIAIS (OBRIGAÇÕES CARDINAIS), BEM COMO A RESPONSABILIDADE POR OUTROS DANOS COM BASE EM VIOLAÇÃO INTENCIONAL OU NEGLIGÊNCIA DA LESSON NINE, DOS SEUS REPRESENTANTES LEGAIS OU AGENTES INDIRETOS. AS OBRIGAÇÕES CONTRATUAIS

RELEVANTES SÃO AS QUE FOREM NECESSÁRIAS PARA ALCANÇAR O OBJETIVO DO CONTRATO. UMA OBRIGAÇÃO “CARDINAL” OU “OBRIGAÇÕES CONTRATUAIS ESSENCIAIS” SÃO OBRIGAÇÕES, CUJA EXECUÇÃO PERMITE A CORRECTA APLICAÇÃO DO CONTRATO E CONFORMIDADE QUE O PARCEIRO CONTRATUAL REGULARMENTE CONFIA E PODE CONFIAR.

10.5 EM CASO DE VIOLAÇÃO DO CONTRATO, A LESSON NINE É APENAS RESPONSÁVEL POR DANOS TÍPICOS PREVISÍVEL SE ESTE FOR SIMPLEMENTE CAUSADO POR NEGLIGÊNCIA, A MENOS QUE EXISTAM PEDIDOS DE INDEMNIZAÇÃO DO UTILIZADOR POR DANOS PESSOAIS, LESÃO CORPORAL OU DANOS À SAÚDE.

10.6 AS RESTRIÇÕES PREVISTAS NOS PARÁGRAFOS 10.4 E 10.5 SÃO IGUALMENTE APLICÁVEL AOS REPRESENTANTES LEGAIS E AOS AGENTES DA LESSON NINE QUANDO AS REIVINDICAÇÕES FOREM FEITAS DIRETAMENTE CONTRA ELES.

11. TERMOS ESPECIAIS

OS SEGUINTE TERMOS ESPECIAIS SE APLICARÃO A CERTAS SOLUÇÕES. SE ESTES TERMOS ESPECIAIS ESTIVEREM EM CONFLITO COM O RESTANTE DO CONTRATO, ESTES TERMOS ESPECIAIS TERÃO PRECEDÊNCIA, EM RELAÇÃO ÀS SOLUÇÕES APLICÁVEIS.

11.1. SOFTWARE DE TERCEIROS, SERVIÇOS E OUTROS PRODUTOS: ALGUMAS SOLUÇÕES OFERECEM A VOCÊ A OPORTUNIDADE DE ADQUIRIR SOFTWARE, SERVIÇOS E OUTROS PRODUTOS FORNECIDOS POR TERCEIROS. VOCÊ RECONHECE QUE O TERCEIRO APLICÁVEL É O ÚNICO RESPONSÁVEL POR SUAS OFERTAS E O FORNECEDOR NÃO FAZ NENHUMA DECLARAÇÃO OU GARANTIA COM RELAÇÃO A ESSAS OFERTAS E NÃO ACEITA NENHUMA RESPONSABILIDADE COM RELAÇÃO A ELAS E, SE VOCÊ ADQUIRIR OU USAR QUALQUER UMA DESSAS OFERTAS DE TERCEIRO, AS OFERTAS E O USO DELAS POR SUA PARTE SERÃO REGIDOS POR QUALQUER CONTRATO DE LICENÇA, TERMOS DE USO, POLÍTICAS DE PRIVACIDADE E/OU OUTROS TERMOS E CONDIÇÕES EXIGIDOS PELO TERCEIRO.

12. DISPOSIÇÕES FINAIS

12.1 A RELAÇÃO CONTRATUAL ENTRE O UTILIZADOR E A LESSON NINE ESTÁ SUJEITO À LEI ALEMÃ, TANTO QUANTO PERMITIDO PELA LEI. SE A LEI DO PAÍS EM QUE O CONSUMIDOR TEM DOMICÍLIO OFERECER MAIOR PROTEÇÃO AO CONSUMIDOR, ISSO NÃO SERÁ AFETADO.

12.2 A LESSON NINE NÃO PARTICIPA EM QUALQUER PROCESSO DE RESOLUÇÃO DE CONFLITOS PERANTE UMA COMISSÃO DE ARBITRAGEM DO CONSUMIDOR, NO SENTIDO DA LEI DE RESOLUÇÃO DE CONFLITOS DO CONSUMIDOR.

12.3 O CONTRATO PERMANECE OBRIGATÓRIO TAMBÉM NA INEFICÁCIA LEGAL DE ALGUMAS DETERMINAÇÕES EM SUAS PARTES REMANESCENTES. OS PONTOS INEFICAZES OCORREM AQUANDO DA EXISTÊNCIA DE REQUISITOS LEGAIS. SE TAL PUDER VIR A CONSTITUIR UMA DIFICULDADE EXCESSIVA PARA UMA DAS PARTES CONTRATUAIS, O CONTRATO FICARÁ, TODAVIA, INEFICAZ NA SUA TOTALIDADE.

12.4 A LESSON NINE RESERVA-SE O DIREITO DE ALTERAR ESTES TERMOS E CONDIÇÕES POR UMA RAZÃO MATERIAL (POR EXEMPLO, DEVIDO A MUDANÇAS NA SITUAÇÃO LEGAL OU NA SUA PRÓPRIA OFERTA, DESENVOLVIMENTOS TÉCNICOS E AFINS). ISTO É ESPECIALMENTE VERDADEIRO QUANDO NOVAS OFERTAS DA LESSON NINE EXIGIREM NOVAS REGULAMENTAÇÕES.

12.5 OS TERMOS ALTERADOS SERÃO ENVIADOS PARA O UTILIZADOR COM ANTECEDÊNCIA POR E-MAIL OU POR QUALQUER OUTRA FORMA ADEQUADA. SE O UTILIZADOR NÃO SE OPUSER AOS TERMOS E CONDIÇÕES ALTERADOS NO ESPAÇO DE SEIS SEMANAS, ELES SERÃO CONSIDERADOS COMO TENDO SIDO ACEITES. EM CASO DE OPOSIÇÃO, A LESSON NINE PODE BLOQUEAR A CONTA DE UTILIZADOR DO UTILIZADOR, COM OS PAGAMENTOS JÁ FEITOS A SEREM REEMBOLSADOS PROPORCIONALMENTE AO TEMPO RESTANTE. A LESSON NINE IRÁ APONTAR SEPARADAMENTE ESTAS CONSEQUÊNCIAS LEGAIS NO E-MAIL CONTENDO OS TERMOS E CONDIÇÕES ALTERADOS.

LESSON NINE GMBH, MAX-BEER-STR. 2, 10119 BERLIM, ALEMANHA